

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N. Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE. C.N.47.1990.TREATIES-2 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INTERNATIONAL TRAFFIC ARTERIES (AGR)  
CONCLUDED AT GENEVA ON 15 NOVEMBER 1975

AMENDMENTS PROPOSED BY ITALY TO ANNEX I OF THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

At its eighty-first session held in Geneva from 6 to 8 November 1989, the Working Party on Road Transport of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe, considered in accordance with paragraph 2 of article 8 of the above-mentioned Agreement, certain amendments to annex I to the said Agreement which had been proposed by Italy.

The proposed amendments were unanimously adopted by those present and voting, which included a majority of the Contracting Parties as reflected in the report of the Working Party (doc. TRANS/SC1/338 of 14 November 1989).

In this connexion, the Secretary-General wishes to draw attention to paragraphs 1 to 5 of article 8, which read as follows:

- "1. Annex I to this Agreement may be amended by the procedure specified in this article.
- 2. Upon the request of a Contracting Party, any amendment proposed by it to annex I to this Agreement shall be considered in the Working Party on Road Transport of the Economic Commission for Europe (ECE).
- 3. If adopted by the majority of those present and voting and if such majority includes the majority of the Contracting Parties present and voting, the amendment shall be communicated by the Secretary-General to the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned. The following shall be considered Contracting Parties directly concerned:

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned



(a) in the case of a new, or the modification of an existing class-A international road, any Contracting Party whose territory is crossed by that road;

(b) in the case of a new, or the modification of an existing class-B international road, any Contracting Party contiguous to the requesting country, whose territory is crossed by the class-A international road or roads with which the class-B international road, whether new or to be modified, is connected. Two Contracting Parties having in their respective territories the terminal points of a sea link on the class-A international road or roads specified above shall also be considered contiguous for the purposes of this paragraph.

4. Any proposed amendments communicated in accordance with paragraph 3 of this article shall be accepted if within a period of six months following the date of its communication none of the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned notify the Secretary-General of their objection to the amendment. If the administration of a Contracting Party states that its national law obliges it to subordinate its agreement to the grant of a specific authorization or to the approval of a legislative body, the competent administration shall not be considered as having consented to the amendment to annex I to this Agreement, and the proposed amendment shall not be accepted, until such time as the said competent administration notifies the Secretary-General that it has obtained the required authorization or approval. If such notification is not made within a period of eighteen months following the date on which the proposed amendment was communicated to the said competent administration or if, within the period of six months specified above, the competent administration of a Contracting Party directly concerned expresses an objection to the proposed amendment, that amendment shall not be accepted.

5. Any amendment accepted shall be communicated by the Secretary-General to all the Contracting Parties and shall come into force for all the Contracting Parties three months after the date of its communication."

..... Transmitted herewith, in accordance with the above-mentioned paragraph 3 of article 8, are copies of the English, French and Russian texts of the proposed amendments (doc. TRANS/SCL/AC.5/R.17) for the information of the competent administrations.



In this connexion, reference is made to paragraph 12 of document TRANS/SC1/324 concerning the procedure under article 8 (3) of the Agreement, which paragraph reads as follows:

"12. Regarding such procedure, the Working Party agreed that in order to make it more simple the draft amendments adopted should be communicated to all Contracting Parties and not only to the "Contracting Parties directly concerned" as envisaged under the Agreement, it being understood that for their acceptance the provisions of article 8, paragraph 4 would apply fully."

In accordance with the above-quoted paragraph 4 of article 8, the proposed amendments shall be considered as having been accepted if, within a period of six months following the date of the present notification, no objection has been received from a competent administration or a Contracting Party directly concerned.

26 April 1990

h

PROPOSED AMENDMENTS TO ANNEX I OF THE EUROPEAN AGREEMENT  
ON MAIN INTERNATIONAL TRAFFIC ARTERIES (AGR)

1. Since 1980, when the Italian Government ratified the Agreement, some changes have been made as new sections have become operational and following amendments proposed for annexes I and II of the AGR which came into force on 12 September 1986 (ECE/TRANS/16/Amend.1).

2. The following amendments to routes and numbering of international itineraries concerning Italy are submitted for consideration and approval by the Contracting Parties to the Agreement in conformity with article 8 of the amendment to annex I of the AGR.

3. Proposed amendments to existing and new itineraries:

E 25 (new alignment)

delete Torino  
insert Ivrea  
insert Vercelli  
delete Tortona

New overall reference:

E 25 ... Mont Blanc - Aosta - Ivrea - Vercelli - Alessandria - Genova

E 62 (extension to Genova)

insert terminus Genova

New overall reference:

E 62 ... Simplon - Gravellona Toce - Milano - Tortona - Genova

E 612 (new link between itineraries E 25/E 66)

New overall reference:

E 612 ... Ivrea - Torino

E 932 (new link between itineraries E 45/E 90)

Buonfornello - Enna-Gatania

E 933 (new link)

Alcamo - Trapani

E 90 (change of terminus)

insert Buonfornello  
insert Alcamo

New overall reference:

E 90 ... Mazara del Vallo - Alcamo - Palermo - Buonfornello - Messina -  
Reggio Calabria - Catanzaro - Sibari - Crotone - Metaponto -  
Taranto - Brindisi ...

E 45 (new alignment: Rome bypass)

insert terminus Fiano (Roma)  
delete terminus Roma  
insert terminus S. Cesareo (Roma)

New overall reference:

E 45 ... Brenner-Pass/Passo del Brennero - Fortezza - Bolzano - Trento -  
Verona - Modena - Bologna - Cesena - Perugia - Fiano (Roma) -  
S. Cesareo (Roma) - Napoli - Salerno - Sicignano - Cosenza -  
Villa San Giovanni - Messina - Catania - Siracusa - Gela

E 821 (new link between itineraries)

Roma - San Cesareo (Roma)

#### 4. Proposed amendments concerning numbering only

The following amendments to existing itinerary numbers or new number allocations are proposed:

present (1989)	E 716	proposal	E 717
"	E 841	"	E 842
"	E 842	"	E 841
"	E 844	"	E 847
"	E 846	"	E 844
"	E 847	"	E 846

These are itineraries concerning Italian territory exclusively and do not affect the numbering of itineraries in other European countries or links with them.

AMENDEMENTS PROPOSES A L'ANNEE I DE L'ACCORD EUROPEEN SUR LES  
GRANDES ROUTES DE TRAFIC INTERNATIONAL (AGR)

1. Entre 1980, année où l'Etat italien ratifiait l'Accord et aujourd'hui quelques modifications ont été effectuées en raison de nouveaux tronçons devenus opérationnels, et à la suite d'amendements proposés pour les Annexes I et II de l'AGR entrés en vigueur le 12 septembre 1989 (ECE/TRANS/16/Amend.1).

2. Pour les itinéraires internationaux concernant l'Italie, les modifications suivantes de trajets et de numérotation, au titre de l'article 8 de l'amendement à l'Annexe I de l'AGR sont soumises à l'examen puis à l'approbation des Parties contractantes à l'Accord.

3. Propositions d'amendements concernant les itinéraires existants et nouveaux:

E 25 - (nouveau tracé)  
suppression du point Torino  
insertion du point Ivrea  
insertion du point Vercelli  
suppression du point Tortona

Nouvelle indication globale:

E 25 - Mont Blanc - Aosta - Ivrea - Vercelli - Alessandria - Genova

E 62 - (prolongation jusqu'à Gênes)  
insertion du terminus Gênes

Novelle indication globale:

E 62 - Simplon - Gravellona Toce - Milano - Tortona - Gênes

E 612 - (nouvelle liaison entre itinéraires E 25/E 66)

Nouvelle indication globale:

E 612 - Ivrea - Torino

E 932 - (nouvelle liaison entre itinéraires E45/E 90)  
Buonfornello - Enna-Gatania

E 933 - (nouvelle liaison)  
Alcamo - Trapani

E 90 - (modification du terminus)  
insérer Buonfornello  
insérer Alcamo

Nouvelle indication globale:

E 90 - Mazara del Vallo - Alcamo - Palermo - Buonfornello - Meesina -  
Reggio Calabria - Catanzaro - Sibari - Crotone - Metaponto -  
Taranto - Brindisi

E 45 - (nouveau tracé: by pass de Rome)  
insertion terminus Fiano (Roma)  
suppression terminus Roma  
insertion terminus S. Cesareo (Roma)

Nouvelle indication globale:

E 45 - Brenner - Pass/Passo del Brennero - Fortezza - Bolzano - Trento -  
Verona - Modena - Bologna - Cesena - Perugia - Fiano (Roma) - S.  
Cesareo (Roma) - Napoli - Salerno - Sicignano - Cosenza - Villa  
San Giovanni - Messina - Catania - Siracusa - Gela

E 821 - (nouvelle liaison entre itinéraires)  
Roma - San Cesareo (Roma)

4. Propositions d'amendement ne concernant que la numérotation

On propose la variation aux numéros d'itinéraires existants ou la  
nouvelle assignation ainsi décrite:

actuelle (1989)	E 716	proposition	E 717
"	E 841	"	E 842
"	E 842	"	E 841
"	E 844	"	E 847
"	E 846	"	E 844
"	E 847	"	E 846

Il s'agit d'itinéraires concernant exclusivement le territoire italien  
qui n'affectent ni la numérotation ni les liaisons des itinéraires avec  
d'autres pays européens.

ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ I К ЕВРОПЕЙСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ  
О МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМАГИСТРАЛЯХ (СМА)

1. С 1980 года, когда Италия ратифицировала Соглашение, до настоящего времени произошли некоторые изменения, вызванные введением в эксплуатацию новых участков и вступлением в силу 12 сентября 1989 года предложенных поправок к приложениям I и II к СМА (ECE/TRANS/16/Amend.1).

2. На основании статьи 8 поправки к приложению I к СМА на рассмотрение и для последующего одобрения Договаривающимися Сторонами Соглашения представляются следующие изменения, касающиеся направлений и нумерации международных автомагистралей, проходящих по Италии.

3. Предложения о внесении поправок, касающихся уже существующих и новых дорог:

E 25 - (новое направление)  
исключить пункт Турин  
включить пункт Ивреа  
включить пункт Верчелли  
исключить пункт Тортона

Новое общее обозначение:

E 25 - Монблан - Аоста - Ивреа - Верчелли - Алессандрия - Генуя

E 62 - (продолжение до Генуи)  
включение конечного пункта Генуя

Новое общее обозначение:

E 62 - Симплон - Гравеллона Точе - Милан - Тортона - Генуя

E 612 - (новое соединение дорог E 25/E 66)

Новое общее обозначение:

E 612 - Ивреа - Турин

E 932 - (новое соединение дорог E 45/E 90)  
Буонфорнелло - Энна-Катания

E 933 - (новая соединительная дорога)  
Алькамо - Трапани

E 90 - (изменение конечного пункта)  
включить Буонфорнелло  
включить Алькамо



Новое общее обозначение:

E 90 - Мадзара-дель-Валло - Алькамо - Палермо - Буонфорнелло - Мессина  
- Реджо-ди-Калабрия - Катандзаро - Сибари - Кротоне - Метапонто  
- Таранто - Бриндизи

E 45 - (в объезд Рима)  
включение конечного пункта Фиано (Рим)  
исключение конечного пункта Рим  
включение конечного пункта Сан-Чезарео (Рим)

Новое общее обозначение:

E 45 - Бреннер - пер. Бреннер - Фортецца - Больцано - Тренто - Верона  
- Модена - Болонья - Чезена - Перуджа - Фиано (Рим) -  
Сан-Чезарео (Рим) - Неаполь - Салерно - Сичиньяно - Козенца -  
Вилла-Сан-Джованни - Мессина - Катания - Сиракузы - Джела

E 821 - (новое соединение дорог)  
Рим - Сан-Чезарео (Рим)

4. Предложения о внесении поправок, касающихся только нумерации

Предлагается изменить номера существующих дорог или ввести новое следующее обозначение:

существующее (1989)	E 716	предлагаемое	E 717
-"	E 841	-"	E 842
-"	E 842	-"	E 841
-"	E 844	-"	E 847
-"	E 846	-"	E 844
-"	E 847	-"	E 846

Дороги, о которых идет речь, проходят только по территории Италии, и изменение их обозначения не окажет влияния ни на нумерацию, ни на соединения с дорогами других европейских стран.